

RATIFICACIÓN DE DOCUMENTOS EUROPEOS DICIEMBRE 2009

HOJA DE ANUNCIO

En cumplimiento del punto 11.2.6.4 de las Reglas Internas de CEN/CENELEC Parte 2, se ha otorgado el rango de norma española al Documento Europeo siguiente:

Documento Europeo	Título	Fecha de Disponibilidad
EN ISO 11064-5:2008	Diseño ergonómico de los centros de control. Parte 5: Dispositivos de visualización y comandos (ISO 11064-5:2008) (Ratificada por AENOR en diciembre de 2009.)	2008-07-01

Este anuncio causará efecto a partir del primer día del mes siguiente al de su publicación en la revista UNE. La correspondiente versión oficial de este documento se encuentra disponible en la sede de AENOR, Calle Génova 6, 28004 MADRID.

©..2008.. Derechos de reproducción reservados a los Miembros de CEN.

English Version

Ergonomic design of control centres - Part 5: Displays and controls (ISO 11064-5:2008)

Conception ergonomique des centres de commande -
Partie 5: Dispositifs d'affichage et commandes (ISO 11064-
5:2008)

Ergonomische Gestaltung von Leitzentralen - Teil 5:
Anzeigen und Stellteile (ISO 11064-5:2008)

This European Standard was approved by CEN on 26 April 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents	Page
Foreword.....	3

Foreword

This document (EN ISO 11064-5:2008) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 159 "Ergonomics" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 122 "Ergonomics" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 11064-5:2008 has been approved by CEN as a EN ISO 11064-5:2008 without any modification.

Contents

Page

Foreword.....	v
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions.....	1
4 Principles	6
5 Process for display and control specification	15
5.1 Design process	15
5.2 Design team and competencies	15
5.3 Evaluation	15
5.4 Iteration	16
5.5 Design process steps	16
6 Alarms — High-level requirements and recommendations	17
6.1 General	18
6.2 Structuring	18
6.3 Presentation	19
6.4 Interaction and handling requirements	20
6.5 Documentation	20
Annex A (informative) Guidelines	22
A.1 Overview	22
A.2 Guidance on presentation of information	22
A.2.1 General	22
A.2.2 Defining network boundaries	24
A.2.3 Determining types and numbers of pages	24
A.2.4 Developing formats	26
A.2.5 Design elements	29
A.2.6 Display devices	30
A.3 Guidance on “user-interface interaction”	30
A.3.1 General	30
A.3.2 Network management.....	31
A.3.3 Page management	32
A.3.4 Selecting dialogue types.....	32
A.3.5 System response times.....	33
A.4 Selecting control devices	34
A.4.1 General	34
A.4.2 List of features to be controlled	35
A.4.3 Selection of control type	35
A.4.4 Coding of controls	35

A.5	“Soft” controls, overview displays, communications systems and CCTV	35
A.5.1	Soft controls	35
A.5.2	Overview displays	36
A.5.3	Communications systems.....	39
A.5.4	CCTV (closed-circuit TV) systems and presentation of pictorial images	40
A.6	Guidance on alarm systems	41
A.6.1	General.....	41
A.6.2	Scope and objectives	42
A.6.3	Alarm management process and procedures.....	43
A.6.4	How to prioritize	43
A.6.5	Management of change (MoC)	44
A.6.6	Roles and responsibilities.....	44
A.6.7	Alarm system performance metrics and targets	45
A.6.8	Monitoring and continuous improvement	46
	Bibliography	47

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 11064-5 was prepared by Technical Committee ISO/TC 159, *Ergonomics*, Subcommittee SC 4, *Ergonomics of human-system interaction*.

ISO 11064 consists of the following parts, under the general title *Ergonomic design of control centres*:

- *Part 1: Principles for the design of control centres*
- *Part 2: Principles for the arrangement of control suites*
- *Part 3: Control room layout*
- *Part 4: Layout and dimensions of workstations*
- *Part 5: Displays and controls*
- *Part 6: Environmental requirements for control centres*
- *Part 7: Principles for the evaluation of control centres*